



**行藥濟良**  
LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983  
Vancouver 4, B. C. Canada

**堂春萬**

特再優待一月買者從速  
優待時間限至六月四日  
止截逾期恕不奉送

逢痛必止 逢風必驅  
驅風萬靈油  
四時感冒 藥到病除

一送一買



FAYE B. LEUNG  
A. B. JACOBSON LTD.  
2193 KINGSWAY  
VANCOUVER, B. C.  
辦事處 DE. 5116  
住家 EL. 9597



新式才幹屋一間近唐人街車房兩個月租三百零五元  
元取價二萬五千元先交一萬五千元月充一百五十元  
全新一層半兩層有三個睡房另一層有二個睡房  
月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五百元  
元

N. H. A. HOMES

本埠有全新政府貸款所建之屋數間利息低月充七  
十七元先交三千八百元全價由一萬五千五百元至  
一萬六千五百元任由閣下選擇顏色

平屋一間  
位於二街近交通學校及商店睡房三個先交一千元  
月充八十五元取價八千五百元

保障個人的生活  
維持家庭的幸福  
請購買人壽燕梳  
帝國人壽保險公司代理梁春廣

DEAN LEUNG  
The Imperial Life  
Assurance Co.  
MU1-3335  
住宅：  
457 E. 63 Ave.  
EL. 9597

**行發貨雜生萬廣**

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

**新辦到**

唐山淨糯米  
大塊粉條  
生晒明蝦片  
靚粟肉干  
大紅灰蛋  
園口新菜種

**司公材藥貨雜發元**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！  
嫩毛瓜  
鮮苦瓜  
嫩豆仔  
老冬瓜  
本土鮮時菜  
應時出世 隨時供應

**藝術會將舉行大會**

雲訊：加拿大藝術會雲訊分會，為慶祝詩百年省慶起見，將於六月八日下午二時三十分，在士丹利公園露天戲院，舉行頒獎大會，獎勵各學校藝術超羣成績優良之學生，得獎者，將有雲埠大不列顛中學校校友華爾舞團伍伍等。

華裔學生，每年獲藝術優勝獎者頗多，會中並有各項遊藝節目助慶，免費入場，歡迎各界參觀，會後設茶會宴樂，收費五毫，歡迎各界參加。

**加國新版「百科全書」**

宣揚雲城洪門偉績

雲訊：雲埠公共圖書館，自去年新址落成以來，因該址寬大，藏書比以前多，往該館借書者更比前時為多，惜自遷新址後，華僑居民往該館借書大感不方便，年老而好閱報者，因往該館比較以前地區較遠之處，則尤感困難。

該館近購有一套加拿大新近出版之「百科全書」，為在多期皮印行者，至今仍未印妥，只刊行了第四集，該巨著中亦載有加拿大華僑，並刊有關於雲埠大漢公報字房排字之工作情形，及卑詩省省會城多利亞洪門治黨禮堂，「忠義堂」關聖帝像及香案，該地華僑公立小學校學生上課之情形等，說明文字甚詳，均是宣揚洪門人士在加拿大之偉績。

該書謂：加拿大華僑得到中國優秀文化利民族革命思想之灌溉，實賴洪門之功不少。

今年乃卑詩百年省慶，又適逢華僑旅加百年之紀念，吾人值得回顧歷史，策勵將來。

域多利埠中國洪門之組織，建有樓宇，乃自一八八七年，於一九一一年時，曾將該樓抵押，作為革命軍餉。建立民國，最具有偉大之功德。

一九三七年，該樓曾遭回祿，隨後刷新，較前尤為美觀，該年乃舉行盛大之五十週年紀念慶典，城埠華僑歷史悠久，華僑經濟雄厚，現以業農及板廠者為多，但前時有金福源，因米對華僑食用，有重大之關係，為欲利權外溢，曾特設米局。

該埠中華會館有悠久歷史，創辦入乃維新人士黃遠憲等。一九一五年時，省議會中仍由該會員柏加威林士提議，凡有政府關於建築工程，及領有執照之營業，不得僱用東亞人當工，後省長麥布拉克謂，此事不宜提議，因屆時戰事方酣，經濟困難，英日友誼方親，中國又是盟國，故對西方助力很大。

**廣德隆聯活有限公司**

專門接造：  
男女趨時工衣  
兼營：  
男女四季服裝  
代理名廠：  
貨式齊備  
價錢相宜

加拿大雲高華埠  
喜市定街東一零六號  
電話 MU. 1-7825

**銀河畫報二期新到**

第二期銀河畫報二毛五，名譽陳存仁著，津津有味，每集五毛，共三集特價一元二毛，年獎新傳，呂四娘新傳，天馬集，每集九毛，潘金蓮，心魔，每集二元，春風撲，押不盧花，漢傑，大全本一元，廣東點心，連開的茉莉，綠，人隔萬重山，盲戀，每七毛五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毛，文壇，良友，每四毛，南國，幸福，每三毛五，亞洲，中外，家庭生活，人生漫談，東風，影風，每二毛五，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每二毛，小說精華五本一元，小說選六本一元，入財卅年，每集四毛，第一集至第九集共三元，人生，祖國，每毛半，自由人五仙，直欄八仙，太平洋週報一冊，郵票十足通用，加國不另加郵費。

溫哥華 增羣益書店  
電話 MU 四六六三七  
J. O. YICK  
374 Powell St.  
Vancouver 4, B. C.

**行易質橋利**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

本號常備大量

名師咸蛋  
糖心皮蛋  
南洋花生

廉特價發批

花旗糯米 廣州蛋麵  
大塊竹葉 長枝河粉  
天津紅豆 珠江蠔油  
明蝦片干 去頭冰蝦  
梅蘭香茶 鮮肥鯧魚  
各江海味藥材雜貨俱全

兼營國內各地滙兌

**廣德隆聯活有限公司**

專門接造：  
男女趨時工衣  
兼營：  
男女四季服裝  
代理名廠：  
貨式齊備  
價錢相宜

加拿大雲高華埠  
喜市定街東一零六號  
電話 MU. 1-7825

**香港往**  
結月度上船統總在  
融融也樂 上海遊優

AMERICAN PRESIDENT LINES  
大拿加駐  
號安均理代總

**駐美國山且寸分部**  
洪門民治黨職員表

正主席 潮恩 副 關基  
代盟長 白運 陳五  
監督 學禮 文晃  
中文書記 羅才  
西文書記 羅才  
財政 文欽 治周  
幹事 鄧長 謝添 張海  
幹事員 安金 朱清 元治 廖民

職員  
方宙 黃恩 烈維 朱棟  
雷亨 華林 陳周 周海  
煥勳 福和 國基 于相  
洪英 明燈 炳銀 維振  
沾慈 榮助 炳華 超發  
張亨 律業 劉湘 裕鴻  
紹舜 林木 鴻萍 楊樹  
甲申 英琳 陳瑞 炳文  
維衡 李達 羅祥 兆榮  
周龍 法恩 銳林 維潔  
張福 華利 余傑 薛順

中華民國四十四年

**QUON ON CO. LTD.**  
1438 Main Street  
Vancouver 4, B. C.  
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

**均安號遷舖啟事**

逕啟者：現遷緬街四三三號  
新址繼續辦理輪船火車飛機  
客務僑胞委託一本以往精神  
竭誠服務

**新點參陣**  
全加光榮  
牛肉燒賣  
豬肉燒賣  
鐵定每天上午十時至下午三時應客  
各式五羊美點  
全日供應候教

雲埠秘書餐館  
B.L.C. ROYAL BAKERY  
61 East Pender Vancouver, B. C.  
PHONE MU. 3923

**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
大拿加駐  
號安均理代總

QUON ON CO. LTD. General Agent  
438 Main Street  
Vancouver, B. C.

船統總運備威 船統總關夫利克

宋呂小濱橫山香檀經港香往開金山省由期星三每  
價 票  
港香至省羅威山金省由  
元百四至元十四百三由

車免 磅五二可 每客  
行 費十百帶 家

奉當 直商 或各 請知  
答必 接或 代理 就近  
也 票西 照理 向  
為 詢 面 社

使搭客盡量享受有賓至如歸之樂



**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone: MU 4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
樣樣俱備  
瓜菜肉類  
日日新鮮  
巧製燒臘  
式式狗味  
僑胞惠顧  
特別歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526

代理保險  
火燭汽車  
僑胞如有  
服務週到

**李祐華事務所**  
Harry Lee Agencies  
220A Centre Street  
CALGARY, ALTA.  
電話 33359 電話 26539

專辦各項  
生意買賣  
代理保險  
公司來往  
匯兌等項

**廣珍鐘錶舖**  
Kwong Chiu Ho Co. MU-1-811  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙油色  
萬跑路街三九一號  
電話 MU-1-0717

**廣東麵粉有限公司**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU 1-8850

全蛋干麵  
淨干麵

**手身演匠鞋補 雄羣退殺針包**

常用包針扯根之時。順手向飛飛去之。刺。如是者多時。每日收槍之際。則在其身左右。便有百多頭死蒼蠅。見者無不以爲奇。其中有謂老人乃得開過。除在工作外。尙爲撲蒼蠅之舉。惟李在旁冷眼觀之。覺此老人之舉動。乃有異乎平常人也。如是者數年有奇。老人日日仍在店前開槍。見泰祥店伴。漸漸熟。有時接談。李亦常與之言談。漸漸洽矣。一日。泰祥門前。突來形影大漢數人。遠望中。而此形影大漢人均爲虎頭燕須者。威武不凡。店中人殊不知覺。獨老人目灼灼相視。此形影大漢遠望良久。始各悄然去。老人於收槍之時對李曰：李翁亦知禍已在眉睫否。李愕然。老人曰：今日有數形影大漢來相路。今夕。彼等當來有所圖矣。李聞而駭然曰：汝何見而云然。老人曰：實不相瞞。吾少時亦爲黑道中人。因一次失敗。幾喪生命。故改業爲此。不再爲黑道中人。此輩之行徑。吾已了然矣。李曰：吾感李翁高義。當盡善力以相助。君等今夕不必動。但伏而捕人可矣。吾自應付之。言已。即入店中。李乃備酒相款。及三鼓。聞外面一聲大震。有破門而入者。老人祇持補鞋之包針一雙。尙有皮鞋根附在。爲首一人入時。老人揮動其手中之皮針。彷彿如流星。入一人。則嘩然呼地。人至李前。每人之目均爲老人打中一針。血流披面。老人乃痛斥之。李亦不欲送官。乃逐之。行時。老人予藥與之。謂之曰。世侄。出來走江湖殊非容易。必須快有特長。然後方能制敵。如汝等者。無一技之長。而欲學人發財。徒招殺身之禍耳。老實講。我亦過來人。汝知不能存妄念也。衆乃抱頭而去。老人仍設橫門外。數年後。始他去。卒無人能知其姓名云。

(已完)

**振那露麵包公司**

GB  
96  
或 96

均是好麵包之符號

**香港明記參茸行**  
Ming Kee Medicine Co.  
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦  
外埠各埠  
北高麗參  
吉林參  
鹿茸  
燕窩  
冬蟲夏草  
花旗參  
各埠分行  
廣州  
汕頭  
廈門  
上海  
香港  
澳門  
新加坡  
檳榔嶼  
怡保  
芙蓉  
馬六甲  
吉隆坡  
芙蓉  
馬六甲  
吉隆坡

**大來洋服公司**  
DOLLAR TAILORS  
548 Main St. Vancouver B.C.

西褲定做每條  
\$8.50 特價

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST. MU. 1-8613  
VANCOUVER 4. B. C.

跌打外科  
林仕宜  
跌打必止藥水。能治一切  
元。此水善能治一切  
癰疽。疔毒。癩。癬。疔。瘡。水。濕。脚。腫。脚。爛。尤爲特效。一經施用。快過打針也。照常服用。如蒙光顧。特別歡迎。  
總司理 林仕宜

**精造 專辦大宗**

中國絲綢男女衣  
裝。綢緞及水松名  
貴官服。傢具。蘇杭  
雜貨。應有盡有。目  
錄。便函索即奉

電話 MU3-4929

**聖占市大旅店**  
ST. JAMES HOTEL  
52 Hastings St. E.  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 3-9962

不巨巨費  
務求盡善盡美  
力促設備美化  
交通便利  
侍應週到  
華貴幽雅  
一流風格  
價錢克己

**蘭天堂殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務  
經驗豐富  
完妥妥辦  
華友光顧  
特別計平  
治麥吾啓

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.  
PHONE - MA. 9743

海味雜貨  
藥材丸散  
大幫又到

**重新廣告**

本旅館新入接手營業。大加改良。換然一新。房舍通爽。汽暖。電燈。傢俱。床褥。新潔。清潔。水喉。冷熱。招待。妥當。來往。便捷。諸君。光顧。特別。歡迎。

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
VANCOUVER, B. C.

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5080

本社專辦  
房間清潔  
空氣流通  
水電充足  
名廚餚餚  
來往便捷  
長住優待  
飛機代辦  
行李代辦  
租車代辦  
如蒙光顧  
無任歡迎

**伯樂影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B. C.

本館影相  
結婚相照  
與契據文件  
常備新娘伴娘  
禮服

**HOTEL SUN AH**  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社  
華區中  
出入利便  
房舍通爽  
床褥清潔  
煤氣熱水  
日夜供應  
招呼週到  
價格公道  
格外歡迎  
可理髮  
洗頭  
洗腳

葉求錦	Dr. K. G. Yip	Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung	Phone: Off. MU. 1-8610 Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu	Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan	Phone: Off. MU. 4-2824 Res. DI. 6846
梁魁魂	Dr. S. W. Leung	Phone: Off. MU. 4-4934 Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong	Phone: Off. MU. 1-4709 Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang	Phone: Off. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou	Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
黃文雄	Dr. Jack Wong	Phone: Off. MU. 3-5230 Res. DI. 0327
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu	4695 Kngsway Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
黃文英	Dr. M. H. Chung	Suite 2, 224 E. Broadway Phone: Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現	Dr. W. S. Chu	Phone: Off. MU. 4-4843 Res. N.W. 4749-R-1
李達宸	Dr. D. S. Lee	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101 193 E. Hastings St.
吳順才	Dr. Chye S. Goh	501 Main St. Suite 5 Phone: Off. MU. 5-6302

**針灸醫師李經**  
KING TIEB  
201-1st St. S. E. Calgary, Alta.  
電話: AM-9-6019

血虛元進  
偏枯癱瘓  
痞癩瘰癧  
頭昏眼花  
肢體障礙  
黃疸胆石  
手足麻痺  
小兒疳積  
鼻衄痔血

概行具備國粹經驗良方精製丸散膏丹  
各埠來信問症請附郵費五元空函請恕

**馬開錫電器行**  
HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★新片大幫!  
加拿大總代理美聲公司慢片  
最新貢獻!  
夜偷詩稿三張  
鳳鳴公司慢片  
桃花扇一慢片  
玉堂春之探情一慢片  
幸運公司慢片  
香羅塚三張  
背解紅羅三張  
艷陽丹鳳三張  
娛樂第一期慢片  
琵琶記四張

△新來者捷訊!  
學英語唱片 一十二一 一張 九元九五  
助你講流利,發音正確,收效迅速,無憂不通,  
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易,快捷安全▲

羅包片唱通普及壽長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長粵南聲美星金



### 秀才——舉人——進士

有千多年歷史的科舉制度，廢除迄今已五十多年了。昔年科甲中的人，現尚健全者已寥寥無幾。今日青年輩對秀才、舉人等名目，多數不知其義。此文極簡略地說明明清兩代科舉制度的程序，聊供青年讀者的常識之助。

士子欲謀正途出身，先報名應本縣(州)縣試，縣試其地以遠於府，受學使每年的巡試。學使試按府屬各州縣的入學定額，錄取若干名。錄取的士子名為「秀才」，亦稱「入泮」。

第二步是鄉試。每逢子卯午酉年，如甲子乙卯等(亦有不定期特旨舉行)的恩科(八月舉行)，故俗稱「秋闈」。在各省會舉行，本省秀才可去應試(另在首都順天府亦舉行鄉試，各省士子都可參加)，主考官是中央所特派。鄉試中式的名稱為「舉人」，第一名俗稱「解元」。

新舉人有赴鹿鳴宴的禮遇。

第三步是會試。鄉試次年(辰戌丑未年)春在禮部會試，各省舉人齊集京師，應試部試(亦有在辰戌丑未年，另舉行的恩科)。禮部試取錄約在三百名左右，中式的名稱為「貢士」，會試的第一名稱為「會元」。

第四步是殿試。由皇帝主考，故殿試中式的是「天子門生」。在會試後四月廿一日於保和殿舉行。中式者分為三等，一等為「一甲」，只有三名，一甲第一名俗稱「狀元」，第二名俗稱「榜眼」，第三名俗稱「探花」；一甲統稱「進士及第」，二甲人數不定，統稱「進士出身」。三甲亦人數不定，統稱「進士出身」。二甲第一名俗稱「傳臚」。

士子如能於鄉、會、殿試中中第一等，俗稱三元及第(解元、會元、狀元)，是極光榮的。

殿試中式進士在放榜次日，賜賜林宴於禮部。狀元、榜眼、探花，更有更優遇的儀式，這是士子最欣悅的日子。

殿試後尚有朝考，已無大要緊，三鼎甲即授官職，狀元為翰林院修撰(故又俗稱「殿撰」)入館習讀，榜眼、探花為翰林院編修。其他進士或為翰林院庶吉士或檢校，或分發六部為主事，或授職地方州縣官。凡進士能入翰林者，統稱翰林，俗尊為太史公，這是右榮譽的清職。

### 南屏大史是清光緒甲午進士，他就能及身與「重要環境」之感。

清代共舉行一百四十四次會試，江浙文風獨盛，在二百四十四個狀元中，一省獨佔了四十八個，又在二百四十個榜眼中佔了十八個，探花佔了四個，可謂盛事。

△世：界：趣：聞

蒙迪露是荷蘭海峽著名的交際花，金髮，藍眼睛，瓜子臉兒，豪乳蜂腰，修長的玉腿，迷人的秋水，南美洲的君子們都愛她，她聰慧點點，和男子們交接，最親密的也不過給予手口之慾而已，嚴密謹慎保留最後防線，不容敵人侵蝕雷池半步。

樹膠老細蒙迪露追求半年，老敬奉獻飾物不知其數，無法得逞，秘密懸賞，求他的朋友設計弄弄蒙迪露上手，試盡許多方法，那曉得蒙迪露非常機警，腹除如裏，氣得蒙迪露哇哇亂叫。

李之有一日，一個他的朋友的朋友，貢獻一條妙計，代價要一萬元美金，華盈答應成功之後，如數以付，依計行事，華盈乃打電話約蒙迪露到他的郊外別墅晚餐，蒙迪露早知他心懷不軌，但恃高自大，不妨赴約，到別墅之後，華盈送給她一對鑽石胸罩，以作友誼增進的表示，蒙迪露非常斯文，晚餐席上，但蒙迪露必有古怪，不敢飲酒，恐怕醉後給他乘機搗亂，或許廚子所煮菜太鹹，蒙迪露露了許多口水，仍覺口渴，欲得水多，不克常當如廁，突然之間，她覺得內心火熱，春心蕩漾，不可抑壓，面露異性慾，糊裏糊塗，與華盈成其好事，雲裏霧裏，只見自己全身裸體，華盈像一隻肥豬睡得很甜，已中落了神劫。

### 劇紙中落了妙藥 醒目女解帶除裙

蒙迪露是荷蘭海峽著名的交際花，金髮，藍眼睛，瓜子臉兒，豪乳蜂腰，修長的玉腿，迷人的秋水，南美洲的君子們都愛她，她聰慧點點，和男子們交接，最親密的也不過給予手口之慾而已，嚴密謹慎保留最後防線，不容敵人侵蝕雷池半步。

樹膠老細蒙迪露追求半年，老敬奉獻飾物不知其數，無法得逞，秘密懸賞，求他的朋友設計弄弄蒙迪露上手，試盡許多方法，那曉得蒙迪露非常機警，腹除如裏，氣得蒙迪露哇哇亂叫。

李之有一日，一個他的朋友的朋友，貢獻一條妙計，代價要一萬元美金，華盈答應成功之後，如數以付，依計行事，華盈乃打電話約蒙迪露到他的郊外別墅晚餐，蒙迪露早知他心懷不軌，但恃高自大，不妨赴約，到別墅之後，華盈送給她一對鑽石胸罩，以作友誼增進的表示，蒙迪露非常斯文，晚餐席上，但蒙迪露必有古怪，不敢飲酒，恐怕醉後給他乘機搗亂，或許廚子所煮菜太鹹，蒙迪露露了許多口水，仍覺口渴，欲得水多，不克常當如廁，突然之間，她覺得內心火熱，春心蕩漾，不可抑壓，面露異性慾，糊裏糊塗，與華盈成其好事，雲裏霧裏，只見自己全身裸體，華盈像一隻肥豬睡得很甜，已中落了神劫。

### 細菌令六畜快大

▲三千年前中國人用殺菌劑

你隨便用小手在地上挖起一些泥土，其中却起碼藏有三億個肉眼看不見的微生物，而這些東西，就是科學家給農人的一個大禮，農人有這個禮，便可以在最短促時間內，長成了豬牛，運上屠場，大逞肉肉供應。同時，又可以令雞鴨比以多生四之一的蛋呢！上述的泥土中微生物，就是十五年來救濟不少人命特效藥「盤泥西林」，奧利米仙，史塔杜米仙，達利米仙，哥羅米仙丁等，就是這些微生物藥劑的商店。現在農民用

### 順德狀元梁耀樞

在昔科舉時代，凡以科名顯者，多有鬼話奇談流傳，尤以梁耀樞者，尤多。梁耀樞，字伯倫，廣東順德縣人，乾隆年間進士，官至翰林院編修。其生平事蹟，多有鬼話奇談流傳，尤以梁耀樞者，尤多。梁耀樞，字伯倫，廣東順德縣人，乾隆年間進士，官至翰林院編修。其生平事蹟，多有鬼話奇談流傳，尤以梁耀樞者，尤多。

### 海閣樓樓著 送王志澄兄之港

文子知交有夙緣 挽回國運賴青年  
今生翰墨超群傑 異日金龍繼世賢  
編想編編編編編 思維編編編編編  
中興編編編編編 勾踐編編編編編

### 馬貴德詞丈贈句原玉

五雲下降大詞章 捧誦迴環音韻探  
擲地鏗鏘金石 仰觀紛紜句珠環  
履仁普及推賢者 明德遐施仰素王  
提倡詩書扶末俗 可憐復國尚微茫

### 小智囊

★我們所知道的，河水一定是外流而進海的，可是，在非洲的東北海岸，却有一條大馬路河，這條河的水是由海裏倒流進來的，由此注入內部的亞薩湖。

★為什麼在身體的時候，月面仍有黃銅色的光澤呢？那是因為陽光穿過地球的大氣，光線曲折投入月影中。

**麥嘉雲的牛奶麵包**  
新鮮美味 衛生開胃

MEGOWN'S Milk Loaf WHITE BREAD

43 Columbia Ave. M5S 2S6  
Vancouver, B.C.

**華區中心地點 吉舖位招租**

本舖位於片打街東一二〇號。(即舊日昇公司舖位)內外全部。裝飾時代化。如欲者請到本報。與德國安君洽商。

土產集團

**改換新電話**

MU 1-2388  
MU 1-2389

FOG HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.

**OWL DRUG CO 舖材藥路澳**

Chorland North West  
防牙患齒口藥水  
七毫五及二元二毫五

**奉和祥光詞長 前題饒別原玉**

澳門 王志澄  
九年艱苦稻梁謀 滿目狼煙島嶼洲  
人世何堪久困頓 滿期光復免離愁

**寫在三月**

英雄風骨(旁口)啼，  
溪水涓涓流，  
鳥兒啾啾叫，  
湖兒閃閃光，  
綠色的草原在陽光下。

**為汝貴重物之安穩**

每日只需兩仙仙法  
可租一滿地可銀行  
保險箱為你貴重物  
之安穩

**MY BANK BANK OF MONTREAL**

20 MILLION CANADIANS

**眼鏡**

視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

734 Granville St.  
Vancouver, B.C.  
MU 5-0978  
MU 3-2948

**新重慶酒家**

雲城頂瓜瓜  
廚師媳易牙  
隨時可應駕  
男女備施呀 請來幫襯吓

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734

**代理 各種香煙 糖發行**

大小光顧一律歡迎

地址在金利源與記右隣

**家鄉風味 五香燒臘**

臘腸 臘肉 臘鴨 臘魚  
臘味 臘油 臘茶 臘水

臘腸 臘肉 臘鴨 臘魚  
臘味 臘油 臘茶 臘水

**益合有限公司**

Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
PHONE MU1-6527

**永隆雜貨公司**

Wing Lung Co.  
142 E. Pender St.  
Phone MU1-1734  
VANCOUVER, B.C.

**天生堂**

HING SANG HONG  
377 Powell St. 電話 MU 1-4476  
Vancouver, B.C. Canada

**育器興奮丸**

人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不與，限人，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力放終宵，如生細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動靜不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言。

羊眼丸 一打五元 三打拾元  
育器丸 一打五元 三打拾元  
消痔丸 一打五元 三打拾元  
消腫丸 一打五元 三打拾元  
壯氣丸 一打五元 三打拾元  
萬應丹 一打五元 三打拾元

**廣 S LTD. East U-1-8888**

粗細炸麵

**精神及魄力**

**精神及魄力**

**精神及魄力**

**精神及魄力**

**精神及魄力**





WESTERN PAINT CO. MU. 1-2154



歡迎商量裝飾問題... 油漆及磁油... 噴漆及磁油...

The Bank of Nova Scotia Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票 保險箱等租賃 代理保管公債 安全貯蓄戶口 均有人壽保障 生意私人貸款 歡迎華友光顧

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 1-2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

凍鮮 水魚 塘虱 荳沙蓉 玫瑰荳沙蓉 蓮子蓉 登市

雲坤信有限公司 Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023 寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

新到 摺瓷面盆 中山笠帽 金錢牌燜壺 藤器竹器 雜貨藥材

本報之「詩詞彙刊」出版多日... 歡迎商量裝飾問題

簡氏昆仲定期新開

雲坤訊：雲坤青年僑商簡氏昆仲... 華埠古玩首飾店

華業主必繼續努力

將即派人沿門登記... 其時居住之種種... 必不復為該區之業主也

雲坤馬氏公所

歡宴代表團誌

雲坤訊：本埠馬氏公所... 舉行成立卅九週年紀念暨第四屆全加代表大會

考駕執照者 視力測驗太易

雲坤訊：卑詩省考駕執照者... 視力不佳而取不到執照者... 佔百分之三十九而已

國際事務加學會報告

傳真電台播美卿說詞... 係國際事務加學會會員... 昨接多期電

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

為通告事：本總支部定於本月卅一日... 星期六下午八時... 召開執監聯席常會討論

中華民國四十四年五月廿八日

主委 王華進 秘書 陳文彬

緬甸大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 橋胞光顧 格外歡迎

MAY ENG Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd. 2626 Granville St. Vancouver, 9. 六房兩層住宅... 三街東... 大廚房... 銀價一萬零五百元

Sunrise FINANCE CO. LTD. 投資部 借款部 燕梳部 總經理 周育生

簡氏傢私電器有限公司 是週傢私電器大平賣 (勿失機會) 華區九號片打街西 (民治黨樓下) 電話 MU-3-8936

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER 少有機會 中國經理公司簡林逸娟謹啓

W. S. KAN KER & KER LTD 811 F. Pender 急於離埠 簡而明啓

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家 國泰藝術攝影院 青年藝術家 黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片